



Reunión del Patronato de Itaka-Escolapios

El 23 de febrero se celebró en Bilbao una nueva reunión del Patronato de Itaka - Escolapios, que contó esta vez con la presencia y participación del Padre General Pedro Aguado.

El Patronato es el órgano de gobierno de Itaka - Escolapios que se reúne de forma ordinaria dos veces al año y está integrado por representantes de la Orden, de la Fraternidad General y de varias demarcaciones y fraternidades de esta red. En concreto, el Patronato lo forman actualmente siete miembros: Mariano Grassa (Provincial de Emaús), Raúl González (Consejo de la Fraternidad de Emaús), Daniel Hallado (Provincial de Betania), Pilar Ruiz (Consejo de la Fraternidad de Betania), Miguel Giráldez (Asistente General en representación de la Congregación General), Alberto Cantero (Consejo de la Fraternidad General) y Javier Aguirregabiria (Presidente de Itaka - Escolapios y Provincial de Brasil - Bolivia). A las reuniones asisten también Igor Irigoyen (Coordinador

Riunione della Fondazione Itaka-Escolapios

Il 23 febbraio si è svolta a Bilbao (Spagna) una nuova riunione della Fondazione Itaka - Escolapios, questa volta in presenza e con la partecipazione del Padre Generale Pedro Aguado.

La Fondazione è l'organo di governo di Itaka - Escolapios che si riunisce in seduta ordinaria due volte l'anno e di cui fanno parte rappresentanti dell'Ordine, della Fraternità Generale e di diverse Demarcazioni e fraternità di questa rete. La Fondazione è formata attualmente da sette membri: Mariano Grassa (Provinciale di Emaús), Raúl González (Consiglio della Fraternità di Emaús), Daniel Hallado (Provinciale di Betania), Pilar Ruiz (Consiglio della Fraternità di Betania), Miguel Giráldez (Assistente Generale in rappresentanza della Congregazione Generale), Alberto Cantero (Consiglio della Fraternità Generale) e Javier Aguirregabiria (Presidente di Itaka - Escolapios e Provinciale di Brasile - Bolivia). Alle riunioni assistono anche Igor Irigoyen (Coordinatore Generale



Itaka-Escolapios Board meeting

On February 23 a new meeting of the Board of Trustees of Itaka-Escolapios was held in Bilbao, which counted this time with the presence and participation of Father General Pedro Aguado.

The Board of Trustees is the governing body of Itaka-Escolapios that has an ordinary meeting twice a year and is composed of representatives of the Order, General Fraternity and several demarcations and fraternities of this network. In particular, the Board is formed currently by seven members: Mariano Grassa (Provincial of Emmaus), Raúl González (Council of the Fraternity of Emmaus), Daniel Hallado (Provincial of Bethany), Pilar Ruiz (Council of the Fraternity of Bethany), Miguel Giráldez (General Assistant on behalf of the General Congregation), Alberto Cantero (Council of the General Fraternity) and Javier Aguirregabiria (Chairman of Itaka-Escolapios and Provincial of Brazil-Bolivia). Igor Irigoyen (General Coordinator de Itaka-Escolapios) and Berne Arra-

Réunion du Conseil d'Itaka- Piaristes

Le 23 février 2018 s'est tenue à Bilbao une nouvelle réunion du Conseil d'Administration d'Itaka - Piaristes, qui comptait cette fois sur la présence et la participation du Père Général Pedro Aguado.

Le Conseil d'Administration est l'organe directeur d'Itaka - Piaristes qui se réunit d'ordinaire deux fois par an et est composé de représentants de l'Ordre, de la Fraternité Générale et de plusieurs demarcations et fraternités de ce réseau. Au fait, le Conseil d'Administration se compose de sept membres actuellement : Mariano Grassa (Provincial d'Emmaüs), Raúl González (Conseil de la Fraternité d'Emmaüs), Daniel Hallado (Provincial de Béthanie), Pilar Ruiz (Conseil de la Fraternité de Béthanie), Miguel Giráldez (Assistant Général au nom de la Congrégation Générale), Alberto Cantero (Conseil de la Fraternité Générale) et Javier Aguirregabiria (Président d'Itaka - Piaristes et Provincial du Brésil - Bolivie). Aux réunions ont également participé Igor Irigoyen (Coordinateur Général d'Itaka -

General de Itaka – Escolapios) y Berna Arrabal (Coordinador del Equipo General de Gestión).

Respecto al contenido de la reunión, ésta comenzó con una oración y prosiguió con la aprobación del acta de la sesión anterior. A continuación, se realizó una presentación de las novedades más destacables en los últimos meses, dando cuenta por parte de la Comisión Ejecutiva de los avances y de los retos pendientes de la red Itaka – Escolapios en el marco de los objetivos para el curso.

Un punto destacado fue la aprobación de las cuentas anuales y del cierre del pasado ejercicio. En él, además de examinar y dar el visto bueno a las cifras de 2016-2017 previamente sometidas a auditoría externa, se ofreció a los presentes diversa información detallada sobre la evolución económica de Itaka – Escolapios en los últimos años.

Además, el Patronato estudió y aprobó la posibilidad de comenzar un nuevo proyecto – “Polis”- para impulsar la participación en la sociedad civil y la vocación política.

Finalmente, el Patronato reflexionó y diseñó el planteamiento organizativo general del III Consejo Asesor de la red Itaka – Escolapios. Este encuentro se celebrará en Madrid entre los días 7 y 9 de mayo del presente año y se presenta como un hito muy relevante para Itaka – Escolapios, ya que en él participarán la Congregación General, el Consejo General de la Fraternidad, así como los superiores de todas las demarcaciones y representantes de las fraternidades participantes en la red, junto con los responsables de los principales equipos de ésta.

Tras la reunión, los presentes tuvieron la ocasión de compartir cena y sobremesa con la comunidad escolapia de Bilbao.

Igor Irigoyen Fuentes

di Itaka – Escolapios) e Berna Arrabal (Coordinatore dell’Equipe Generale di Gestione).

Per quanto riguarda il contenuto della riunione, eccone la descrizione. La riunione è iniziata con una preghiera, cui ha fatto seguito la lettura e approvazione dei Verbali della riunione precedente. Proseguendo, sono state presentate le novità più notevoli degli ultimi mesi, e la Commissione Esecutiva ha messo al corrente dei progressi e delle sfide ancora da affrontare da parte della rete Itaka – Escolapios nel quadro degli obiettivi per il corso.

Un punto importante è stato quello dell’approvazione dei conti annuali e la chiusura dell’esercizio dell’anno scorso. Oltre ad esaminare ed approvare il bilancio dell’anno 2016-2017 preventivamente sottoposto ad una consulenza esterna, è stata presentata un’informazione dettagliata dell’evoluzione economica di Itaka – Escolapios negli ultimi anni.

La Fondazione ha inoltre studiato ed approvato la possibilità di iniziare un nuovo progetto – “Polis”- per promuovere la partecipazione nella società civile e la vocazione politica.

Infine il Patronato ha riflettuto e disegnato l’impostazione organizzativa generale del III Congresso Assessore della rete Itaka – Escolapios. L’incontro si celebrerà a Madrid, dal 7 al 9 maggio dell’anno in corso e si presenta come una pietra miliare assai importante per Itaka – Escolapios, perché vi parteciperanno la Congregazione Generale, il Consiglio Generale della Fraternità, come pure i superiori di tutte le Demarcazioni e rappresentanti delle fraternità che partecipano alla rete, insieme ai responsabili delle principali equipe che ne fanno parte.

Dopo la riunione, i presenti hanno avuto la possibilità di partecipare ad una cena con la comunità scolopica di Bilbao.

Igor Irigoyen Fuentes

bal (Coordinator of the General Management Team) also attended the meetings.

Concerning the content of the meeting, it began with a prayer and continued with the approval of the minutes of the previous sitting. Then there was a presentation of the most noteworthy developments in recent months, and the Executive Commission showed progress and remaining challenges of the network Itaka-Escolapios in the framework of the objectives for the present school year.

A highlight was the approval of annual accounts and of the end of last year. In it, as well as examining and giving the go-ahead to 2016-2017 previously subject to external audit figures, different details on the economic evolution of Itaka-Escolapios in recent years were presented.

In addition, the Board studied and approved the possibility of starting a new project - "Polis"- to promote participation in civil society and political vocation.

Finally, the Board thought and designed the general organizational approach of the III Advisory Board of the Itaka-Escolapios network. This meeting will be held in Madrid between May 7 and 9 of this year and is presented as a very relevant milestone to Itaka-Escolapios, since it will involve the General Congregation, the General Council of the Fraternity, as well as the Superiors of all the other demarcations and representatives of the participating fraternities in the network, together with those responsible for this leading teams.

After the meeting, those present had the opportunity to share dinner and sitting with the Piarist community of Bilbao.

Igor Irigoyen Fuentes

Piaristes) et Berne Arrabal (Coordinateur de l'Équipe Générale de Gestion).

En ce qui concerne le contenu de la réunion, on a commencé par une prière et on a poursuivi avec l'approbation du procès-verbal de la séance précédente. Il y a eu alors une présentation des évolutions plus notables au cours des derniers mois, en rendant compte par la Commission Exécutive de l'état d'avancement et défis restants du réseau Itaka - Piaristes dans le cadre des objectifs de cette année scolaire.

Un point culminant a été l'approbation des comptes annuels et de la fin de l'année dernière. Dans ce document, en plus d'examiner et donner son feu vert aux figures de 2016-2017 précédemment soumises à audit externe, on a présenté aux participants différentes informations sur l'évolution économique d'Itaka - Piaristes au cours de ces dernières années.

En outre, le Conseil a étudié et approuvé la possibilité d'engager un nouveau projet - « Polis »-pour promouvoir la participation dans la société civile et la vocation politique.

Enfin, le Conseil a pensé et conçu l'approche organisationnelle générale du III ieme Conseil consultatif du réseau Itaka - Piaristes. Cette réunion se tiendra à Madrid entre les jours 7 et 9 de mai de cette année et il est présenté comme un très pertinent moment pour Itaka - Piaristes, puisqu'en lui seront présents la Congrégation Générale, le Conseil Général de la Fraternité, mais aussi les Supérieurs de toutes les autres demarcations et représentants des Fraternités dans le réseau, ainsi que les responsables des équipes les plus importantes de celui-ci.

Après la réunion, les participants ont eu l'occasion de partager le dîner et le temps libre avec la communauté piariste de Bilbao.

Igor Irigoyen Fuentes